

מכתשים



**אורפאן**<sup>®</sup>  
Orpan | اوربان  
תרכיז רחף s.c

מכיל: 80 g/l Tebuconazole  
1/320 g/l Captan

דרגת רעילות: IV – מסוכן  
מס' או"ם: 2902

קוטל פטריות

FRAC 3  
M4+

סריקה  
לאיתור שימוש



מס' מנה Batch No.	תאריך ייצור Production date
----------------------	--------------------------------

תוקף התכשיר שנתיים מיום הייצור

היצרנים והמפיצים של תכשיר זה משוכנעים ביעילותו. אולם מאחר ואין באפשרותם לפקח על השימוש בו, אין הם אחראים לכל התוצאות והנזקים העלולים להיגרם כתוצאה מהשימוש בתכשיר זה, הן אם לפי ההוראות דלעיל והן לפי כל אופן שימוש אחר.

עדכן תווית: 11/19

לשימוש חקלאי בלבד – לא לשימוש ביתי  
استخدام الزراعي فقط - وليس للاستخدام المنزلي

רשיון השירותים להגנת הצומח מס':  
1416/ה"צ/2013  
קרא בעיון את התווית לפני השימוש

מיוצר ומשווק ע"י: אדמה מכתשים בע"מ  
ת"ד 60, באר שבע. המחלקה החקלאית, ק. שדה התעופה  
טל': 03-6577577 .www.adama.com/mcw

**ADAMA**  
Makhteshim  
מכיל: 3 ליטר



אורפאן® ת.ר. | אורפאן | Orpan® s.c

### כללי:

תערובת של שני חומרים פעילים: Captan + Tebuconazole, מקבוצות שונות, להדברת מחלות הגרב בתפוח ובאגס. מותר להשתמש בתכשיר עד פעמיים בעונת גידול ולא ברצף! בין היישומים, יש לוודא שמטפלים בתכשיר אחר, שאינו מכיל את אותם החומרים הפעילים. זאת על מנת להמנע ממקרים של שאריות חריגות בקטיף.

**אין ליישם את התכשיר EOS במשך 6 שבועות לפני או אחרי הטיפול בתכשיר.**

### הוראות שימוש:

**אזהרות:** התכשיר מסוכן בבלעיה. מזיק בשאיפה, גורם לגירוי חמור בעיניים ועלול לגרום לאלרגיה (ריגוש) במגע עם העור. חשוך כמסרטן. פוגע בעובר, לא לשימוש על ידי נשים בגיל הפוריות.

**אמצעי זהירות ומיגון (לזמן השימוש):** התכשיר מסוכן לשימוש, נהג בו בכל אמצעי הזהירות הנהוגים בעת העבודה עם חומרי הדברה. בזמן הטיפול בחומר, יש ללבוש בגדי עבודה ארוכים כולל שרוולים ארוכים עליהם סרבל עמיד לכימיקלים, נעלי עבודה סגורות, כובע לכיסוי ולהגנה על השיער. כפפות מ-P.V.C (על פי תקן EN-374/3) ומשקפי מגן עם אטימה מהצד (לפי תקן EN-166) ומסיכת חצי פנים (תקן EN-140) עם מסנן (EN-14387) מסוג ABEK-P3. אין לעשן, לשתות ולאכול בזמן היישום בתכשיר.

**סכנת לסביבה:** התכשיר רעיל מאד לדגים ויצורים שחיים במים. התכשיר עלול לגרום להשפעות שליליות ארוכות טווח בסביבה המימית. בשעת שריפה נפלטים גזים רעילים. עלול לזהם מי תהום. לתכשיר רעילות נמוכה לדבורים.

**הכנת התרסיס:** להכנת התרסיס יש להשתמש במים שפירים ולהכין את תמיסת הריסוס מיד לפני היישום. מלא את מיכל הריסוס כדי מחציתו במים, הפעל את מערכת הערבול. שפוך את התמיסה והוסף את יתרת המים תוך כדי ערבול מתמיד. אין לרסס יותר משני ריסוסים עוקבים. לפני שימוש חוזר בתכשיר יש ליישם שני טיפולים בתכשירים בעלי מנגנון פעולה שונה (מקב' כימית שונה) להדברת אותו צירוף גידול פגע. חל איסור לרסס אחרי, בזמן ולפני צפי למזג אוויר חריג (שרב, קרה וכו') ו/או על גידולים השרויים בעקה. בכל מקרה של ספק, מומלץ להתייעץ עם בעל מקצוע.

**אופן היישום:**

טיפול אחרון (לפני אסיף ימים)	נפח תרסיס (לי/ד')	ריכוז ב-%	הפגע	הגידול
30	150-120	0.3	גרב התפוח	*תפוח
			ריקבון קליפה (אלטרנריה אלטרנטה)	
30	150-120	0.3	גרב האגס	אגס

\*בזנים: סטרקינג, זהוב, פינק לידי, גולדסמית, גאלה, גרניסמית, ענה.

**שילובים מותרים:**

בתפוח - ניתן לשלב עם נמרוד, שביט, סיסטאן וטאקומי.

באגס - ניתן לשלב עם קורמורן, רימון פאסט, אצטאסטאר וטאקומי.

**בגמר השימוש:**

**ניקוי ציוד המרסס:** בגמר הריסוס יש לרוקן את המיכל מהשאריות בהתאם להנחיות לסילוק תשטיפים. אחר כך יש לשטוף את המרסס וכל חלקיו במים ודטרגנט. את התשטיפים יש לסלק בהתאם להנחיות לסילוק תשטיפים.

**סילוק תשטיפים:** אין לרוקן ולשטוף תכשירים או שאריות ממתקן הריסוס, ממיכל האיסוף או ממתקן אחר אל הקרקע, אל בריכות דגים ואל מקורות ומקווי המים למיניהם. יש לסלק תשטיפים בשיטות מאושרות על ידי המשרד להגנת הסביבה, כגון: ריסוס בשטח חקלאי, שימוש חוזר, טיהור, אידוי ופינוי לאתר הפסולת הרעילה ברמת חובב.

**הגנה אישית בגמר העבודה:** בגמר הריסוס רחץ היטב את כל גופך במים וסבון והחלף בגדיך, יש לכבס את הבגדים בנפרד. אין ללבוש מחדש בגדים שלא כובסו.

**מועד כניסה מחדש (Re-Entry):** לאחר התייבשות התרסיס.

**אחסון:** שמור את התכשיר באריזה מקורית, סגורה, במחסן קריר, יבש ומאוורר היטב ונעול, המיועד לחומרי הדברה. מנע הרטבת התכשיר או התחממותו בזמן האחסון. סגור היטב את האריזה מיד לאחר השימוש. הקפד לאחסנו הריחק מחומרי מזון, מספוא ומחוזץ להישג ידם של ילדים, בני אדם שאינם מוסמכים לטפל בו ובעלי חיים.

**טיפול בתכשיר שנשפך:** יש להספיג בנסורת או בחול, לאסוף ללא מגע ידיים (באמצעות מטאטא ויעה) תכשיר שנשפך, שפג תוקפו או שהתקלקל בזמן האחסון, הינו כפסולת רעילה וחייב בפניו לאתר הפסולת הרעילה ברמת חובב.

**טיפול באריזות ריקות:** מיכל שהתרוקן יש לשטוף 3 פעמים או במתקן שטיפה בלחץ מים. שפוך את התשטוף למיכל המרסס. נקב ומעך את האריזה השטופה והשלך אותה למיכל האשפה או לאתר פסולת רעילה. אין לעשות שימוש חוזר באריזה.

### **עזרה ראשונה:**

- במקרה של **שאיפה** - הזז את הנפגע לאוויר צח ופנה לרופא.
- במקרה של מגע עם **העור** - הסר בגדים החשודים כמוזומים ושטוף היטב במים ובסבון ופנה לרופא.
- במקרה של מגע **בעיניים** - שטוף במים זורמים עם עיניים פקוחות במשך 15 דקות לפחות ופנה לרופא.
- במקרה של **בליעה** - פנה מיד לרופא והצג בפניו תווית זו.

**מידע לרופא:** מספר הטלפון של המרכז למידע בהרעלות, בי"ח רמב"ם, חיפה:  
04-7771900

